

2<sup>nde</sup>

# Mare nostrum

Objet d'étude : Méditerranée

NOM :  
PRENOM :  
GROUPE :

D O S S I E R  
CONTINUANT  
→



# Fiche mission 1/2

*Note : cette fiche mission sera régulièrement relevée et notée. Elle devra donc être complétée au fur et à mesure.*

L'objectif de cette séquence est de doter l'établissement de plusieurs objets : un livre compilant vos travaux, des affiches et le graff d'une citation latine.

La particularité du projet livre est qu'il se fera en commun avec les 1<sup>ères</sup> : vous ne les verrez jamais mais, si vous avez des consignes à leur transmettre, faites de moi votre porte-parole !

## EVALUATION :

Vous serez évalués selon le travail que vous fournissez individuellement, selon votre niveau d'investissement au sein du groupe et selon la réalisation du travail de groupe.

### PREMIERE PARTIE - Projet individuel

#### I - TEXTE

De votre côté, étudiez et traduisez un texte latin. Vous êtes plusieurs à étudier le même texte. Peut-être pourrez-vous vous aider... Un des travaux sera sélectionné pour figurer dans notre prochain livre !

n° séance	description des étapes	cochez une fois fait	
1 à 2	Entourez en noir les conjonctions de subordination (voir exemples ci-dessous) <i>cum</i> = comme, lorsque, quand, alors que (voir p.26 du livret) <i>ubi</i> = où <i>dum</i> = tandis que, aussi longtemps que / jusqu'à ce que, pourvu que <i>ut</i> = quand, comme, que (voir p.26 du livret) <i>si</i> = si		
	Entourez en noir les coordinations (voir exemples ci-dessous) <i>et</i> = et <i>-que</i> = et <i>ac / atque</i> = et même <i>sed</i> = mais <i>aut</i> = ou <i>vel</i> = ou <i>etiam</i> = aussi <i>enim</i> = en effet <i>deinde</i> = ensuite <i>nam</i> = en effet <i>quoque</i> = aussi <i>tamen</i> = cependant		
	Soulignez en rouge les verbes terminaisons récurrentes (et difficilement confondables) de la 3 <sup>ème</sup> sing. : -t terminaisons récurrentes (et difficilement confondables) de la 1 <sup>ère</sup> , 3 <sup>ème</sup> pl. : -mus (!)/-nt		
	Encadrez en rouge les verbes à l'infinitif (souvent terminaisons en -are/-ere/-ire ou -isse)		
	Mettez entre crochets les propositions subordonnées		
	Surlignez en couleur les mots selon les cas		
	Trouvez qui a le même texte dans la classe (pour s'entraider !) : -----		
	Répondez aux questions sur le texte latin		
	3 à 4	Suivez les consignes pour proposer une traduction du texte	
	4	Collez texte et traduction dans la page consacrée	
	<b>Faites un résumé de votre texte, présentez l'auteur et proposez au vote votre texte</b>		

visa du professeur :

visa du professeur :

## II - CARTE

Participez à reconstituer la carte de la méditerranée ! Cette cartographie collective sera ensuite exposée.

n° séance	description des étapes	cochez une fois fait
	Lisez les documents «représenter la terre» et surlignez les éléments importants	
5	Notez le numéro du morceau de carte qui vous échoit : _ _	
	Repérez le morceau qui est le vôtre en l'entourant sur la « carte entière »	
6 ou 7	A l'aide des documents de ce dossier, selon les informations dont vous disposez et en latin (!) : noter les villes les régions les fleuves, etc.	
	Colorisez la carte.	
	Découpez votre morceau et ajoutez-le à la cartographie collective.	

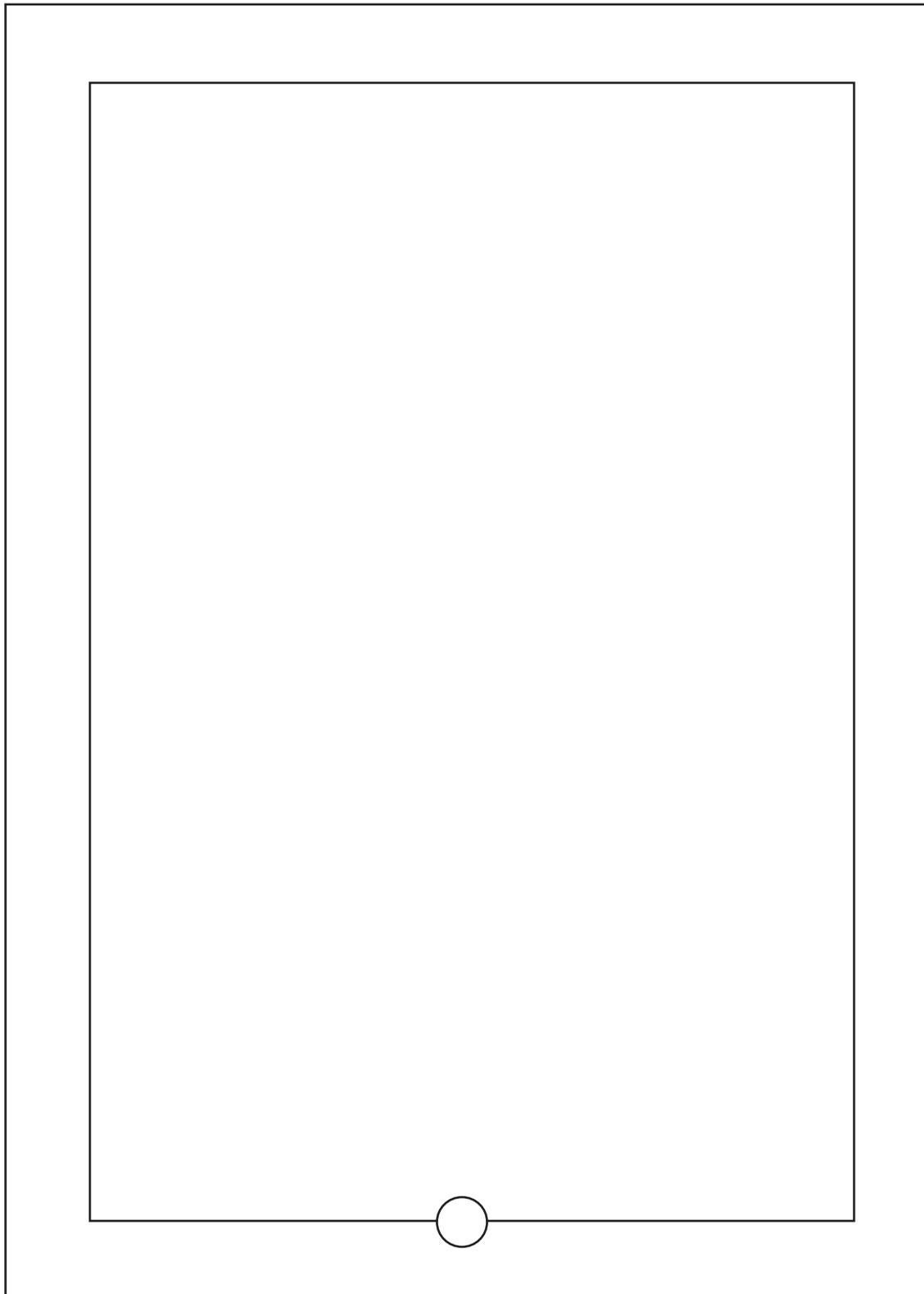
## III - PORTFOLIO

Mettez en rapport la séquence avec un document contemporain sur la mer.

n° séance	description des étapes	cochez une fois fait
	Cherchez un document (texte, image, film) sur la mer méditerranée	
7	Expliquez en quoi ce rapprochement vous a paru pertinent, vous a plu ou vous a intéressé	
	Agencez votre document et votre explication sur une page qui figureront dans le livre	

# Texte continuant

page à découper (grand cadre) avec ton texte (et le titre !) inséré dans le petit cadre + mettre son nom au verso



---

# Splendeurs de Carthage

---

Corripuere uiam interea, qua semita monstrat.  
Iamque ascendebant collem, qui plurimus urbi  
imminet, aduersasque adspectat desuper arces.  
Miratur molem Aeneas, magalia quondam,  
miratur portas strepitumque et strata uiarum.  
Instant ardentes Tyrïi pars ducere muros,  
molirique arcem et manibus subuoluere saxa,  
pars optare locum tecto et concludere sulco.  
Iura magistratusque legunt sanctumque senatum ;  
hic portus alii effodiunt ; hic alta theatris  
fundamenta locant alii, immanisque columnas  
rupibus excidunt, scaenis decora alta futuris.

- Virgile, *Enéïde*, I, 418-429

## TRADUCTION

---

Cependant, Énée et Achate prirent la route indiquée par un sentier. Déjà ils escaladaient la colline qui surplombe la ville et regarde de toute sa hauteur la citadelle qui lui fait face. Énée admire l'oeuvre imposante, naguère un village de nomades ; il admire les portes, l'animation des rues, leurs dalles pavées. Les Tyriens s'activent, pleins d'ardeur : les uns élèvent des murs, bâtissent la citadelle, roulant et hissant de leurs mains des blocs de pierres ; d'autres choisissent l'endroit pour leur maison et l'entourent d'un sillon. Ils instaurent des lois, des magistrats et un sénat vénérable. Ici, des hommes creusent un port ; là, d'autres creusent les profondes fondations d'un théâtre et taillent dans le roc d'immenses colonnes, fiers décors pour les spectacles futurs.

1. Quel temps verbal domine ?

### TRADUCTION

2. Sur le texte latin, notez au crayon de papier la traduction des mots qui vous semblent transparents.

3. Traduisez mot à mot les parties du texte en gras.

4. Après avoir lié le texte latin à la traduction, découpez les textes en morceaux pour les faire correspondre, puis collez-les sur la page ci-contre.

# Représenter la terre

textes et images tirés de l'exposition en ligne de la BNF : « représenter la terre »

Le «cadastre de Belinda»



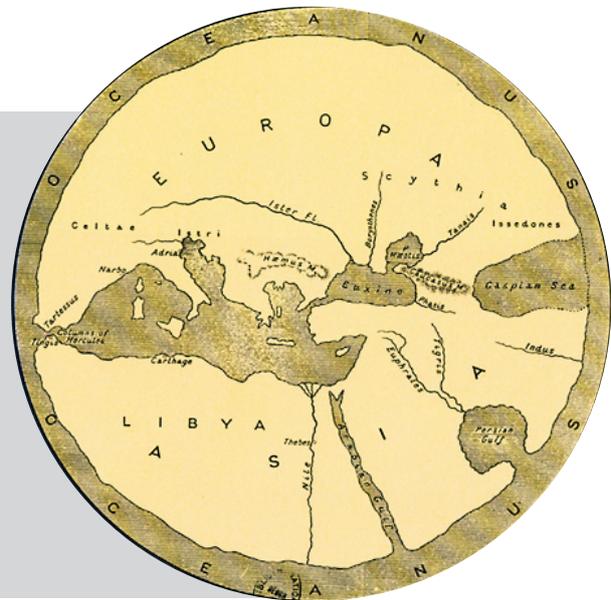
## Premières représentations

Des figures topographiques apparaissent sur les parois de la grotte de Belinda, en Italie du nord 2 000 ans avant J.-C. Certains chercheurs y voient l'ancêtre du cadastre.

La plus ancienne carte que l'on ait retrouvée est une carte mésopotamienne gravée sur de la terre cuite.

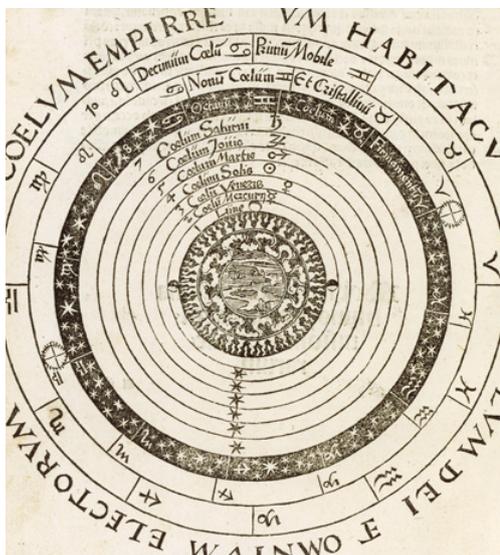
## La cosmographie grecque

Avec la civilisation grecque s'ébauche une vision globale du monde. Thalès de Millet vers 650 avant J.-C. imagine déjà la rotondité de la Terre. L'un de ses disciples, Anaximandre, ébauche une première carte du monde centrée sur la Méditerranée. Hécatée la complète. Les contours de la Méditerranée se précisent. Considéré comme le père de la géographie, Hécatée est l'auteur d'un traité «Voyage autour du monde» dont Hérodote s'est inspiré. A ses yeux, Asie et Lybie (Afrique) se rejoignent. Cette conception va perdurer jusqu'aux grandes découvertes.



## Le monde d'Hécatée

P.F. Gosselin (Réinterprétation), Ve siècle avant J.-C., BnF, cartes et plans



## Le système d'Aristote

*Cosmographicus liber*, typis 3  
Petrus Apianus, 1524, BnF

## La mesure de la Terre

Aristote confirme au IV<sup>e</sup> siècle la rotondité de la Terre en observant les bateaux disparaître à l'horizon, comme s'ils étaient engloutis par la mer. Deux siècles plus tard, le bibliothécaire d'Alexandrie, Eratosthène, mesure les dimensions du globe en comparant la différence d'inclinaison des rayons du soleil entre sa ville d'origine et un point situé à 900 km au sud d'Alexandrie. Son résultat n'est supérieur que de 150 km à ceux obtenus 2 200 ans plus tard.



## Le monde habité

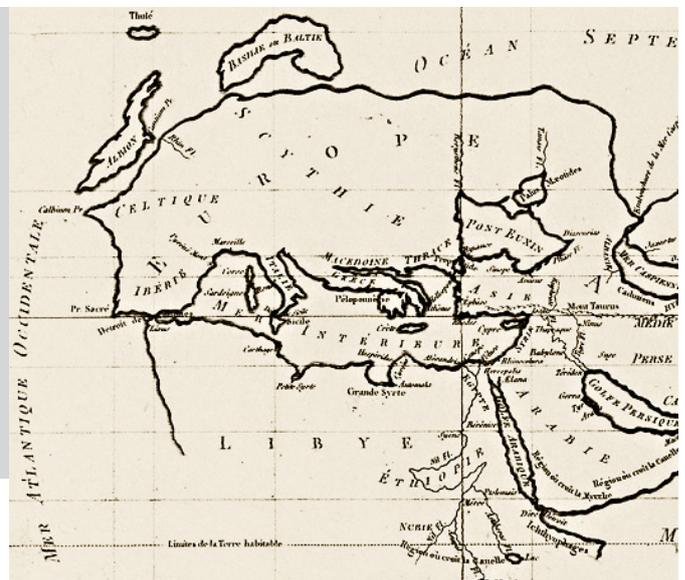
Comme Pythagore et Parménide avant lui, Eratosthène définit cinq zones : celle de l'équateur, torride et supposée inhabitable et, de part et d'autre, deux zones tempérées et deux zones glaciales. La zone tempérée septentrionale correspond au monde habité, appelé «œcoumène». Au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C., l'astronome Hipparque perfectionnera le principe des cinq zones par un quadrillage de parallèles et de méridiens, très pratique pour localiser les lieux et pour mieux évaluer les distances.

## Carte du monde

Commentaire sur le songe de Scipion  
Macrobe, BnF

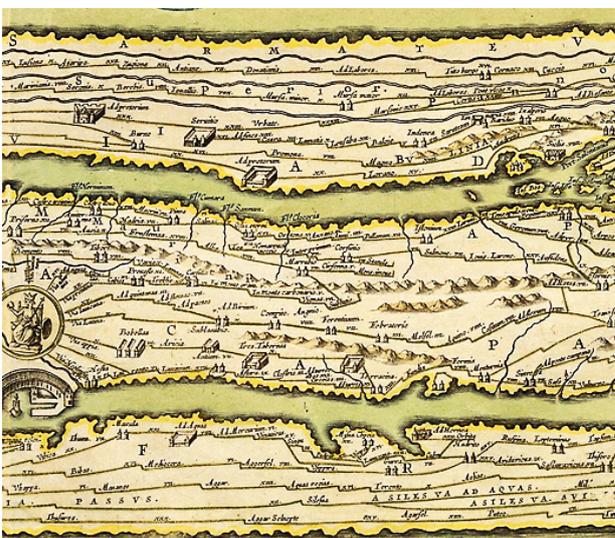
## Portrait de l'œcoumène

La carte du monde dressée par Eratosthène à partir des récits des navigateurs qui se sont aventurés au-delà des colonnes d'Hercule, de la mer Rouge et de la mer Noire, quitte l'univers mythique d'Homère pour dresser la carte du monde connu à la fin de l'ère grecque. Les contours de la Méditerranée sont bien établis. Eratosthène admet son ignorance sur les terres plus lointaines et fait l'hypothèse d'un continent inconnu de l'autre côté de la Terre : les Antipodes.



## Le monde d'Eratosthène

Atlas, P.F. Gosselin (Réinterprétation),  
1814, BnF

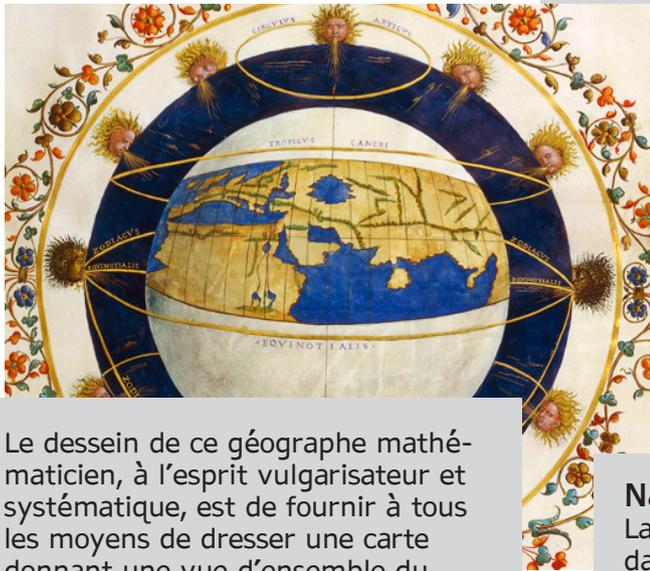


*Table de Peutinger*  
Marcus Velserus,  
éditeur ; Konrad  
Peutinger, cartographe,  
1598, BnF

## La cartographie romaine

Après la destruction de Carthage, les romains installent leur domination sur la Méditerranée. Les topographes romains, les agrimensores, accompagnent les légions, prennent des mesures et tracent des guides, allant de l'Espagne aux îles britanniques, de la Gaule au Danube. L'un de ces guides à l'intention des armées de conquête nous est parvenu sous forme de copie. Ce n'est malheureusement pas le cas de la Description de Monde commandée par César et exécutée par Agrippa sous le règne d'Auguste.

Les cartes géographiques antiques qui nous sont parvenues sont rares. Ce sont des copies médiévales comme la table de Peutinger, ici reproduite dans une édition du XVII<sup>e</sup> siècle. Toutes les terres connues sont censées être représentées puisqu'elles sont bordées par la mer, mais elles sont totalement déformées. L'objectif prioritaire est ici de représenter le réseau routier de l'empire romain, avec des indications de distance entre les villes.



## La Géographie de Ptolémée

Au II<sup>e</sup> siècle après J.-C., Claude Ptolémée, astronome et géographe grec né à Alexandrie, synthétise l'ensemble du savoir grec dans une vaste compilation. Sa *Géographie* propose une description exhaustive des lieux – villes, rivières, montagnes, etc. – du monde habité, classés par provinces, et déterminés en degrés de latitude et de longitude.

### *Le monde habité sur la sphère terrestre* *Cosmographia*

Claude Ptolémée, d'Angelo (traduction latine), Florence, Vers 1465-1470, BnF, Manuscrits

Le dessin de ce géographe mathématicien, à l'esprit vulgarisateur et systématique, est de fournir à tous les moyens de dresser une carte donnant une vue d'ensemble du monde habité connu. Le livre I de la *Géographie* définit donc les principes généraux de la géographie et une méthode pour cartographier, en projections, un globe sur une surface sphérique ou plane. Les livres II à VII proposent une description du monde habité.

### Naissance de la géographie moderne

La carte en manteau de Ptolémée est proche, dans la technique de projection, de celles que nous connaissons aujourd'hui. Il rompt avec les récits mythiques et admet des zones inconnues et, potentiellement un nouveau monde au-delà de l'Atlantique. Sa carte d'Europe est précise à l'exception de la Germanie septentrionale. L'Inde et la Chine lui sont connues. Il laisse l'image de l'œcoumène antique dans sa plus grande dimension.



### *La carte de l'Œkoumène*

*Géographie* de Claude Ptolémée, Constantinople (?), début du XVI<sup>e</sup> siècle.

Offert à François 1<sup>er</sup> par un empereur Paléologue. Manuscrit sur parchemin, 59 x 42,5 cm  
BnF, département des Manuscrits

Traduite en arabe dès le IX<sup>e</sup> siècle, la *Géographie* de Ptolémée ne sera redécouverte en Occident qu'à la fin du XIII<sup>e</sup> siècle. C'est de cette époque, à laquelle furent réalisées les premières cartes, que datent celles qui illustrent ce manuscrit. Traductions latines et éditions imprimées se succéderont sans relâche au XV<sup>e</sup> siècle, puis au XVI<sup>e</sup> siècle. Le présent exemplaire se signale par le raffinement de sa calligraphie et par la somptuosité de ses cartes enluminées et rehaussées d'or. Il fut luxueusement relié sous Henri II, preuve de l'immense prestige que l'on accordait alors à cette bible géographique.



### Mappemonde en projection conique

Cosmographie de Claude Ptolémée

Traduction latine de Jacopo d'Angelo, Florence, vers 1465-1470.

Manuscrit sur vélin, 43 x 63 cm, BnF, département des Manuscrits

La géographie grecque de Ptolémée est traduite en latin pour la première fois en 1409. Accompagnée de vingt-sept cartes, cette traduction est reçue comme une révélation. Elle se répand dans toute l'Europe et bouleverse la vision du monde.

C'est un Byzantin, venu s'installer en Italie comme professeur de grec, qui a rapporté à Florence, en 1400, un manuscrit de la *Géographie*. L'un de ses premiers élèves, Jacopo d'Angelo, entreprend de la traduire en latin et en fait l'hommage au pape Alexandre V en 1409.



# Pôle-mêle : cartes de la méditerranée





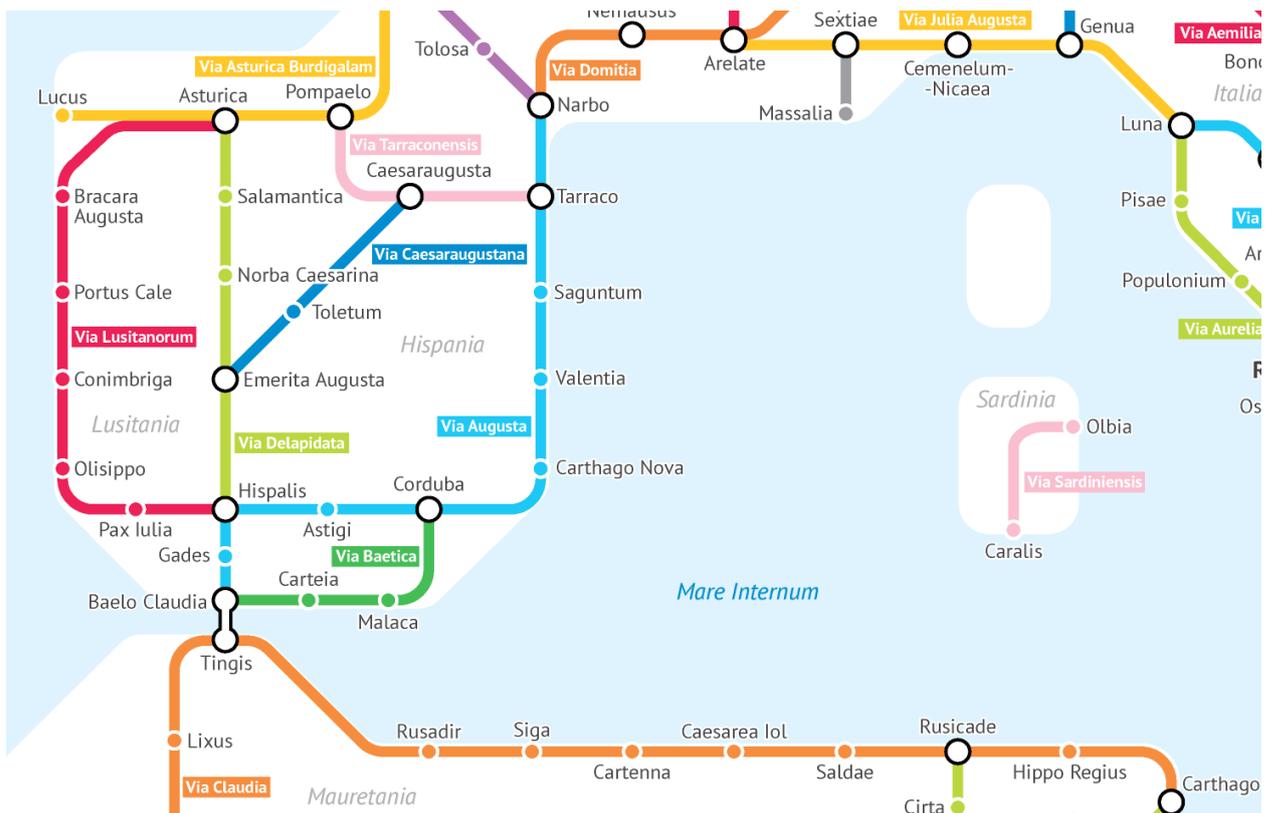
**3 Le monde grec du IX<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle avant J.-C.**





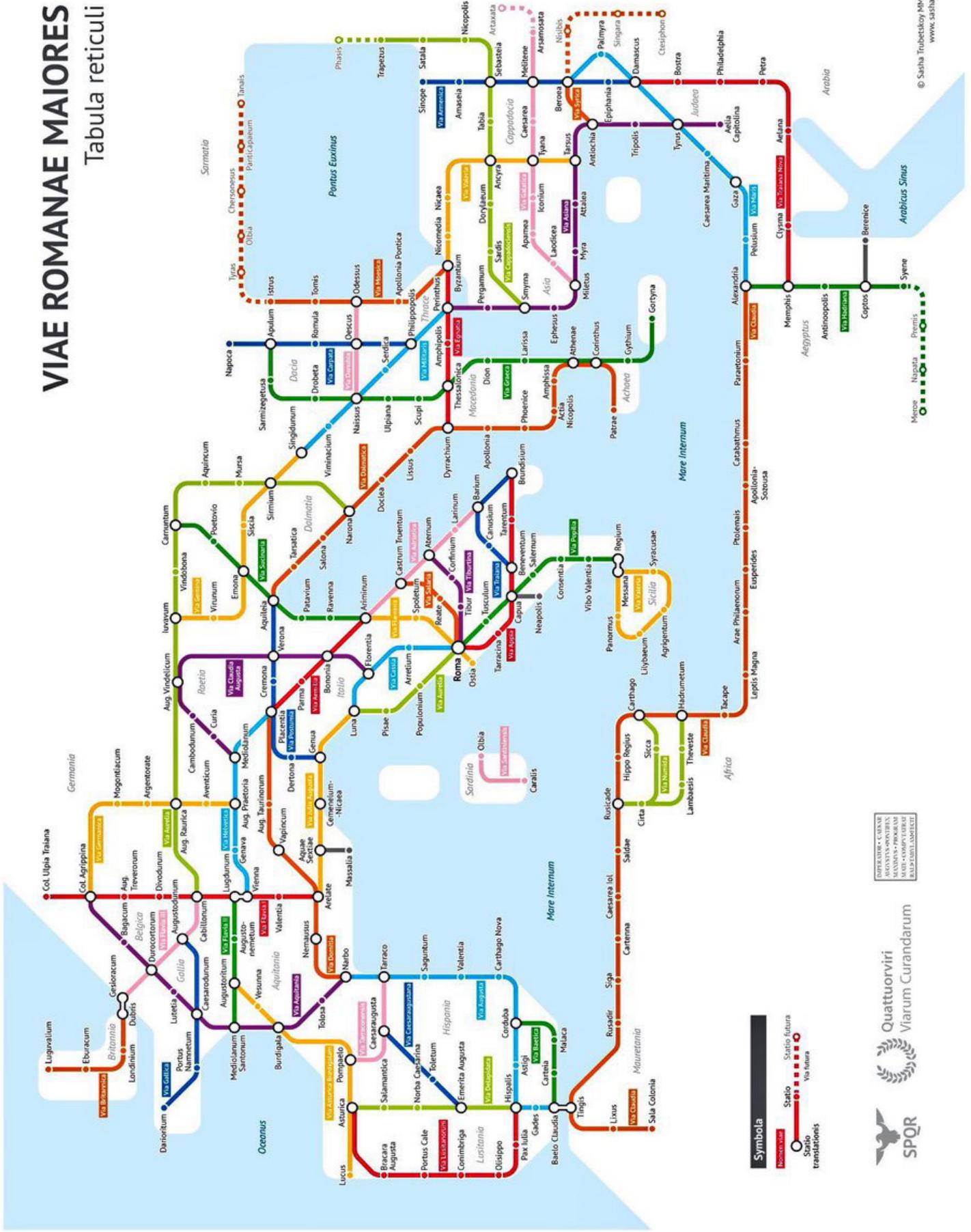


Sasha Trubetsky, *Les principales routes de l'empire romain en 125 ap. J.-C.*, sous forme d'un plan de métro (2017)



# VIAE ROMANAE MAIORES

## Tabula reticuli



REPUBLICA • CURIAE  
 SENATUS • POPULUS  
 ROMANUS • IMPERATOR  
 AUGUSTUS • DIVI • IULI • CAESARIS

Quattuorviri  
 Viarum Curandarum

